

No. 5303

UNITED STATES OF AMERICA
and
JAPAN

Exchange of notes constituting an agreement relating to equipment, materials, and services for defense purposes. Tokyo, 15 April 1960

Official texts: English and Japanese.

Registered by the United States of America on 12 August 1960.

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
JAPON

Échange de notes constituant un accord relatif à la fourniture de matériel, d'équipement et de services pour les besoins de la défense. Tokyo, 15 avril 1960

Textes officiels anglais et japonais.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 12 août 1960.

No. 5303. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND JAPAN RELATING TO EQUIPMENT, MATERIALS, AND SERVICES FOR DEFENSE PURPOSES. TOKYO, 15 APRIL 1960

I

The American Ambassador to the Japanese Minister of Foreign Affairs

No. 1340

Tokyo, April 15, 1960

Excellency :

I have the honor to refer to Article I of the Mutual Defense Assistance Agreement between the United States of America and Japan signed at Tokyo on March 8, 1954,² which provides that each Government will make available to the other such equipment, materials, services, or other assistance as the Government furnishing such assistance may authorize, in accordance with such detailed arrangements as may be made between them. Having regard to the mutual interest in the development of an effective air defense system for Japan, the representatives of the Governments of the United States of America and Japan have held discussions concerning a program for the assembly and manufacture in Japan of F-104 type aircraft by Japanese industry and certain assistance for this program which can be made available by the Government of the United States of America to the Government of Japan under the provisions of the said Agreement. As a result of these discussions, the understandings of my Government are as follows :

A. The Government of Japan wishes to obtain certain equipment, materials, services and other assistance for use in a program for the production of F-104 type aircraft which will be used to augment the self-defense capability of Japan and to improve the capacity of Japanese industry to assemble and manufacture advance type military aircraft.

B. The Government of the United States of America is prepared, subject to the provisions of the said Agreement, to furnish to the Government of Japan, or to assist it in obtaining equipment, materials, services and other assistance for the production of 180 F-104J aircraft and 20 F-104DJ aircraft.

C. The Government of Japan will take necessary steps for the production of the aircraft mentioned in paragraph B, subject to the availability of appropriated funds.

D. The total United States share of the cost of the production of the aircraft mentioned in paragraph B, including related spare parts, will be \$75 million to be provided

¹ Came into force on 15 April 1960 by the exchange of the said notes.

² United Nations, *Treaty Series*, Vol. 232, p. 169; Vol. 251, p. 404; Vol. 265, p. 406; Vol. 272, p. 300; Vol. 273, p. 288; Vol. 283, p. 316; Vol. 303, p. 348; Vol. 316, p. 351, and Vol. 357, p. 379.

over a period of three United States fiscal years, subject to the availability of appropriated funds.

E. Detailed arrangements to share the cost of, and to implement the production program, including its completion in accordance with a mutually agreed schedule, will be concluded by the representatives of the two Governments on the basis of these understandings.

F. The implementation of this Exchange of Notes and all arrangements to be concluded hereunder will be subject to the constitutional provisions of the respective countries.

I would appreciate it if Your Excellency would confirm on behalf of Your Excellency's Government the understandings of my Government as stated above.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

Douglas MACARTHUR II

His Excellency Aiichiro Fujiyama
Minister of Foreign Affairs
Tokyo

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

Tokyo, April 15, 1960

Mr. Ambassador :

I have the honor to acknowledge receipt of Your Excellency's note of today's date reading as follows :

[*See note I*]

I have the honor to confirm on behalf of my Government the understandings of Your Excellency's Government as stated above.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency, Mr. Ambassador, the assurance of my highest consideration.

Aiichiro FUJIYAMA
Minister for Foreign Affairs of Japan

His Excellency Douglas MacArthur II
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
of the United States of America to Japan

¹ Translation by the Government of the United States of America.

² Traduction du Gouvernement des États-Unis d'Amérique.